

الحوار الثالث

حوار حول مقام الكيلاني Dialogue about al-Kilani Dwelt

استمع الى الحوار ثم اقرأ 

In this dialogue, Nada and Amira talk about the historical roots of a famous 11th century Muslim jurisprudent who is buried in Baghdad.

- ندى: هلو أميرة.
أميرة: هلو ندى.
ندى: أگول أميرة، أنتي بغدادية مو؟
أميرة: طبعاً بغدادية.
ندى: وين ساكنة أبغداد؟
أميرة: ساكنة وية أهلي بمنطقة باب الشيخ
ندى: طبعاً أنتي متزوجة.... ها؟
أميرة: لا والله ليهسه ما متزوجة.
ندى: أشعجب؟
أميرة: شنو يعني أشعجب؟
ندى: يعني قصدي لويش ليهسه ممتزوجة؟
أميرة: القسمة بعد ماجاية.
ندى: الله كريم، المهم أنتي مرتاحة، وصحتج زينة، والزواج مو بعيد يجي.
أميرة: يعمودة خليني مرتاحة. شسوي بالزواج هسه. ليش أكو غير الحمل والأطفال والطبخ والغسل؟
ندى: المهم، أريد أسألج مادام أنتي من بغداد، وساكنة بباب الشيخ.
أميرة: تفضلي عيوني.
ندى: مقام عبد القادر الكيلاني وين يصير. آني أعتقد بباب الشيخ..... مو؟
أميرة: طبعاً بباب الشيخ. أصلاً هي المنطقة إسمها على إسم الشيخ عبد القادر.
ندى: ممتاز، لعد أريد أسألج كم سؤال عن مقام الشيخ عبد القادر؟
أميرة: أتفضلي أسألي.



ندى: أولاً من هو الشيخ عبد القادر. أفضد من إي بلد، وبيا زمن عاش؟

أميرة: عبد القادر الكيلاني، أو عبد القادر الجيلاني، مولود عام ١٠٧٧ ميلادية. أخذ لقبه من جهة الأب، المولود بمدينة جيلان، اللي تقع ورة طبرستان. وهو مسلم حنبلي المذهب. چان أسمر اللون، نحيف البنية عريض الصدر، وعنده لحية طويلة، وصوت قوي كلش. لقبوه أصحابه وأتباعه بشيخ الإسلام، وزعيم العلماء، وألقاب أخرى.

ندى: زين لعد شوكت أجه لبغداد، وشلون صار شيخ المسلمين ببغداد؟

أميرة: أجه لبغداد سنة ١٠٩٥. وچان عمره أتمنطعش سنة. فدرس الأدب، وأصول الدين، والحديث، حتى صار واحد من أشهر علماء بغداد.

ندى: بيش يمتاز علم الكيلاني؟

أميرة: يمتاز الكيلاني بعلمه، وآراءه الخاصة بالحكم والشريعة. لهذا السبب صار مدير مدرسة الحنابلة ببغداد. وظلت مؤلفاته الفقهية لحد هذا اليوم تُدرّس بالمدارس وكلّيات وعلوم الشريعة وحلقات الدرس بجوامع بغداد.

ندى: لعد شنو علاقة الكيلاني بالصوفية؟

أميرة: يُعتبر الكيلاني شيخ المتصوفين ببغداد. وعنده جماعات كثيرة وچبيرة من الطلاب والأتباع. وهو مؤسس الطريقة القادرية، اللي هي أوسع وأكبر الطرق الصوفية بالعالم الإسلامي.

ندى: زين أشوكت توفي الكيلاني، وشلون صار مقامه هناك بباب الشيخ؟

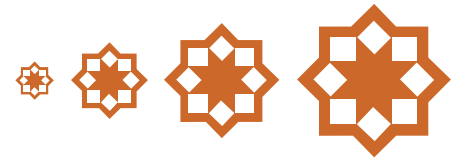
أميرة: توفي الشيخ عبد القادر وعمره واحد وتسعين سنة. واندفن بالمدرسة الحنبلية اللي چان هو مديرها. فبنوا جماعته قبره بالمدرسة نفسها، اللي چانت بنص بستان من بساتين بغداد. ولمن أجه السلطان العثماني سليمان القانوني للحكم سؤاله كبة فخمة، وبناله مصلّى. وبعدين أتطور البناء بيها، الى أن صار مثل ما هو موجود اليوم، يعني مرقد كبير وفخم.

ندى: شكراً عيوني أميرة على هذه المعلومات، بس شنو رايح أنروح يوم الجمعة لباب الشيخ، ونزور مقام الكيلاني، وتبارك بيه.

أميرة: ما عندي أي مانع، بعدين أني صار هوايه ما رايحه لمقام الشيخ.

المفردات Vocabulary

I say	أقول
Isn't that right	مو
Where you live, in Baghdad(f)(s)	وين ساكنة ببغداد
With my family	ويه أهلي
Till now, did not	ليهسه ما
Why is that	أشعجب
Why	لويش
It did not come	ماجاية
You health is good (f)(s)	صحتج زينة
(I am fine this way) (f)(s)	يمعودة خليني مرتاحة



What I should do with marriage now	شسوي بالزواج هسه
Who is he	منو
Very	كلش
When did he come	شوكت آجه
(How is he)	شلون صار
Came to Baghdad	آجه لبغداد
In what	بيش
Fine, what time	زين اشوكت
How	شلون
The one who was	إللي چان
The one that was in midst	إللي چانت بنص
And when he came	ولمن آجه
Did to him	سواله
What you think if we go	شنو رايك انروح
I do not have	ماعندي
It has been long	صار هوايه
Did not go	ما راичه

Discussion Questions

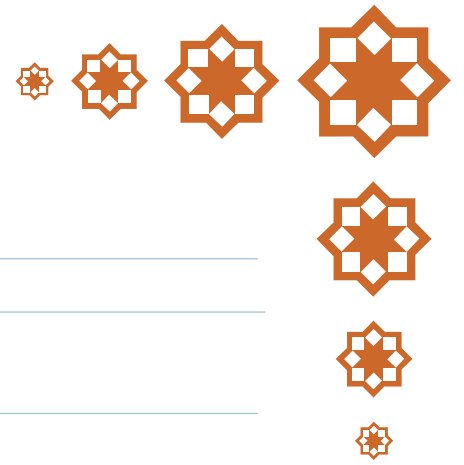
1. Where is Ameera from?

2. Is Ameera married? Why?

3. How did Ameera defend herself of not being married?

4. Where was al-Kilani born?

5. What do you know about al-Kilani birthplace, religion, and features?



6. What did al-Kilani do in Baghdad?

7. What was al-Kilani well known for?

8. How was al-Kilani tomb build?

